

# PUBLIKATIEBLAD

VAN DE

# EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

6 DECEMBER 1958

UITGAVE IN DE NEDERLANDSE TAAL

1e JAARGANG No. 27

## INHOUD

### EUROPEES PARLEMENT

#### Bulletin van vragen en antwoorden

<i>Vraag No. 11 A en 11 B van de heer A. Gailly, lid van het Europese Parlement</i> .....	529/58
<i>Antwoord van de Raden van de Europese Economische Gemeenschap en van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (21 november 1958)</i> .....	529/58
<i>Vraag No. 13 van de heer F. Friedensburg, lid van het Europese Parlement</i> .....	530/58
<i>Antwoord van de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (24 november 1958)</i> .....	530/58
<i>Vraag No. 14 van de heer H. Vredeling, lid van het Europese Parlement</i> .....	530/58
<i>Antwoord van de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap (20 november 1958)</i> .....	531/58
<i>Vraag No. 15 van de heer Müller-Hermann, lid van het Europese Parlement</i> .....	532/58
<i>Antwoord van de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap (21 november 1958)</i> .....	532/58

### EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE

#### DE RAAD

#### Mededelingen

<i>Statuten van het Voorzieningsagentschap van Euratom</i> .....	534/58
--	--------

### **TER ATTENTIE VAN ONZE ABONNEES**

Wij delen onze abonnees mede, dat het lopende abonnement op 31 december 1958 zal worden besloten.

Teneinde iedere onderbreking in de toezending te vermijden, kunnen de abonnementen voor 1959 reeds thans worden verlengd op de voorwaarden, welke in elk der verkoop- en abonnementskantoren van kracht zijn (zie laatste bladzijde van dit nummer).

De abonnementsprijs voor 1959 werd gebracht op Bfr. 250,— (f 19,—).

# EUROPEES PARLEMENT

## BULLETIN VAN VRAGEN EN ANTWOORDEN

### VRAAG No. 11 A en 11 B

van de heer A. Gailly

lid van het Europese Parlement

Kan de fungerend voorzitter van de Raad van Ministers der Europese Economische Gemeenschap, respectievelijk der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie mij zijn indrukken mededelen met betrekking tot de samenstelling van het Economisch en Sociaal Comité, welke samenstelling ons in tegenspraak lijkt met de wensen die tot uitdrukking zijn gebracht door de werknemersorganisaties en door het Europese Parlement ter gelegenheid van zijn te Straatsburg op 21 maart 1958 gehouden vergadering?

### ANTWOORD

van de Raden van de Europese Economische Gemeenschap en van de  
Europese Gemeenschap voor Atoomenergie

(21 november 1958)

Bij de benoeming van de leden van het Economisch en Sociaal Comité moeten de Raden zich houden aan de bepalingen van artikel 193 van het E.E.G.-Verdrag en artikel 165 van het E.G.A.-Verdrag. Zij hebben er echter naar gestreefd binnen de door de Verdragen bepaalde grenzen rekening te houden met de verschillende over de samenstelling van het Economisch en Sociaal Comité geuite meningen. Ik ben, evenals de andere Raadsleden, van mening dat de besluiten der Raden ter zake zoveel mogelijk overeenkomen met de letter en de geest der Verdragen, alsook met de wensen van het Europese Parlement, neergelegd in zijn resolutie van 21 maart 1958 over de samenstelling van het Economisch en Sociaal Comité.

**VRAAG No. 13**

van de heer **F. Friedensburg**  
lid van het Europese Parlement

Is de Hoge Autoriteit bereid het aantal door haar opgerichte voorlichtingsbureaus aan te vullen met een dergelijk bureau te Berlijn, teneinde rekening te houden met de bijzondere betekenis en positie van deze stad?

**ANTWOORD**

van de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal

(24 november 1958)

De drie Europese Gemeenschappen beschikken op het ogenblik over gemeenschappelijke Voorlichtingsbureaus te Bonn, Den Haag, Parijs en Rome. De status van de door de Hoge Autoriteit te Londen en Washington opgerichte Voorlichtingsbureaus wordt momenteel met het oog op de oprichting van een gemeenschappelijke Informatiedienst voor de drie Gemeenschappen bestudeerd.

Het vraagstuk van de eventuele oprichting van een gemeenschappelijk Informatiebureau te Berlijn dient derhalve met de Commissies van de beide andere Gemeenschappen te worden bestudeerd. De resultaten van dit onderzoek, dat met de nodige aandacht zal worden verricht, zullen aan het Geachte Lid ter kennis worden gebracht.

**VRAAG No. 14**

van de heer **H. Vredeling**  
lid van het Europese Parlement

1. Heeft de Commissie kennis genomen van het bij monde van de Nederlandse minister van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening gegeven antwoord der Nederlandse Regering op dezerzijds in het Nederlandse Parlement gestelde vragen inzake het inpassen van het Nederlandse zuivelbeleid in het gemeenschappelijke landbouwbeleid van de Europese Economische Gemeenschap?

2. Deelt de Commissie de als volgt geformuleerde opvatting van de Nederlandse Regering:

„De aanpassing van het nationale landbouwbeleid in de krachtens artikel 40, eerste lid, bedoelde gemeenschappelijke landbouwpolitiek is in hoge mate afhankelijk van het tempo, waarin dit beleid tot stand komt, alsmede van de inhoud daarvan. De ondergetekende<sup>(1)</sup> is van mening, dat deze inpassing kan worden bevorderd, indien de toetsing van het door elk der zes landen gevoerde landbouwbeleid aan de in artikel 39 van het Verdrag genoemde doelstellingen, alsmede aan de door de Landbouwconferentie te Stresa aanvaarde resolutie, zo spoedig mogelijk plaatsvindt. De ondergetekende<sup>(1)</sup> is van oordeel, dat deze toetsing urgent is t. a. v. het zuivelbeleid”.

<sup>(1)</sup> De Nederlandse minister van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening.

3. Is de Commissie bereid de brief, die zij over deze aangelegenheid van de Nederlandse Regering heeft ontvangen in de officiële talen der Gemeenschap ter kennisname van de leden van het Europese Parlement te brengen?
4. Wat zijn thans de plannen van de Commissie, nu de Nederlandse Regering haar heeft verzocht aan de zuivelsituatie grote aandacht te willen geven, en in het kader van de Zes die stappen te willen nemen, die de oplossing van dit moeilijke vraagstuk kunnen vergemakkelijken en bespoedigen?
5. Is de Commissie bereid te gelegener tijd aan het Europese Parlement een schriftelijke uiteenzetting te geven van het resultaat van haar bemoeiingen?

### ANTWOORD

#### van de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap

(20 november 1958)

1. De Commissie heeft met belangstelling kennis genomen van het antwoord van de Nederlandse minister van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening op de hem gestelde vragen.

2. De Commissie deelt geheel de door de Nederlandse Regering tot uitdrukking gebrachte zienswijze, volgens welke de aanpassing van het nationale landbouwbeleid aan de krachtens artikel 40 bedoelde landbouwpolitiek voornamelijk afhankelijk is van het tempo waarin dit beleid wordt bepaald. De Commissie stelt zich voor, alvorens over te gaan tot het doen van voorstellen als voorzien in artikel 43 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, een uitvoerige studie te maken van een aantal bijzondere vraagstukken met name van de in de zuivelsector bestaande moeilijkheden. Dit onderzoek zal uiteraard worden voortgezet in overleg met de regeringen.

3. Het is de Commissie bekend dat de publicatie van het hier bedoelde schrijven door de Nederlandse Regering werd toegestaan. De Diensten van de Commissie zullen gaarne hun medewerking verlenen aan het Secretariaat-

Generaal van het Europese Parlement, teneinde het de laatste mogelijk te maken, ter informatie van de leden der Vergadering, over de tekst van de brief en van de vertalingen daarvan in de officiële talen te beschikken.

4. Het uitwerken van het gemeenschappelijke landbouwbeleid der „Zes” zal een evenwichtige ontwikkeling van de zuivelsector mogelijk dienen te maken. In weerwil van het feit dat men nog geen algemene regels voor dit gemeenschappelijke landbouwbeleid heeft opgesteld, is de Commissie van mening dat er aanleiding is reeds thans aan de zuivelsector bijzondere aandacht te wijden. Zij is dan ook voornemens op korte termijn na te gaan welke eerste maatregelen getroffen zouden moeten worden, welke rekening houden met de bestaande moeilijkheden.

5. Aangezien de Commissie nog geen inzicht heeft in de aard van de ter zake aan te wenden pogingen, kan zij nog niet zeggen, wanneer het resultaat van deze werkzaamheden op toepasselijke wijze het voorwerp van een aan het Europese Parlement voor te leggen geschreven exposé zou kunnen uitmaken.

**VRAAG No. 15**

**van de heer Müller-Hermann  
lid van het Europese Parlement**

Ik verzoek de Commissie van de E.E.G. om inlichtingen over de geprojecteerde samenstelling van het raadgevend Comité van deskundigen „vervoer”, dat overeenkomstig artikel 83 van het E.E.G.-Verdrag bij de Commissie in het leven moet worden geroepen. Indien ook de deskundigen door de regeringen worden benoemd, kan men zich afvragen of het bij dit Comité van deskundigen evenals bij de andere comités van deskundigen, gezien de toch al zeer sterke mogelijkheden van beïnvloeding door de regeringen, wel verstandig zou zijn indien de deskundigen geheel of ten dele uit de kringen van de bureaucratie der ministeries zouden worden aangewezen. Is het veeleer niet uit principiële overwegingen van belang dat voor het Comité van deskundigen, voor zover mogelijk, deskundigen worden aangetrokken, die met de verschillende economische en sociale aspecten van het vervoer vertrouwd zijn, doch die niet van de regeringen afhankelijk zijn? Ik vraag derhalve of de Commissie bij de aanwijzing van de deskundigen haar invloed dienovereenkomstig zal aanwenden.

**ANTWOORD**

**van de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap**  
(21 november 1958)

De geachte heer Müller-Hermann verzoekt in zijn schriftelijke vraag No. 15 hem in te lichten over de vermoedelijke samenstelling van het Comité van raadgevende aard, bestaande uit deskundigen op het gebied van het vervoer — voorzien in artikel 83 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap —, en doet daarbij de aanbeveling, dat dit Comité zoveel mogelijk wordt samengesteld uit deskundigen, die goed op de hoogte zijn van de economische en sociale aspecten van het vervoer, zonder nochtans afhankelijk te zijn van de regeringen.

Het Statuut van het Comité voor het Vervoer werd vastgesteld door de Raad van Ministers, die het goedkeurde in zijn zitting van 15 september j.l. Dit Statuut bepaalt in artikel 1, dat „iedere regering een of twee hogere ambtenaren van de centrale overheid als deskundigen aanwijst. Bovendien kan zij ten hoogste 3 deskundigen aanwijzen, die een algemeen erkende bekwaamheid hebben respectievelijk op het

terrein van de spoorwegen, van het wegvervoer en van de binnenscheepvaart”.

Uit deze tekst blijkt, dat de benoemingen worden gedaan door de regeringen en bijgevolg niet tot de bevoegdheid van de Commissie behoren.

Deze tekst verleent de regeringen de bevoegdheid, buiten de functionarissen, deskundigen te benoemen, waarbij het uiteraard in hun belang is de laatsten uit de meest gekwalificeerde personen te kiezen.

In dit verband dient nog te worden onderstreept, dat uit hoofde van artikel 7 van het Statuut van het raadgevend Comité voor het Vervoer, dit Comité, wanneer het door de Commissie wordt geraadpleegd, „bij deze een rapport indient, waarin de opvattingen welke als conclusie der besprekingen tot uitdrukking

zijn gebracht, worden vermeld. Dit geldt ook voor de gevallen waarin de Commissie het Comité de studie van een bepaald vraagstuk opdraagt".

Aangezien het Statuut voorschrijft, dat het

rapport van het Comité alle tot uitdrukking gebrachte opvattingen vermeldt en niet alleen die van de meerderheid, zullen de niet-gouvernementele deskundigen zich in ieder geval met hetzelfde recht als de regeringsdeskundigen kunnen laten horen.

# EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE

## DE RAAD

### MEDEDELINGEN

#### STATUTEN VAN HET VOORZIENINGSAGENTSCHAP VAN EURATOM

DE RAAD VAN  
DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE.

*Artikel II*

Gelet op artikel 54 van het Verdrag,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

**BESLUIT:**

de Statuten van het Voorzieningsagentschap van Euratom als volgt vast te stellen:

*Artikel I*

NAAM — DOEL

(1) Het Agentschap dat krachtens de artikelen 52 en volgende van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (hierna te noemen „het Verdrag”) is opgericht, wordt genoemd „Voorzieningsagentschap van Euratom” (hierna aangeduid als „het Agentschap”).

(2) Het Agentschap heeft uitsluitend ten doel de taak welke het krachtens het Verdrag wordt toevertrouwd, te vervullen. Het is onderworpen aan de bepalingen van het Verdrag en van deze Statuten. De moeilijkheden die bij de uitleg van deze Statuten kunnen rijzen, moeten in overeenstemming met de door het Verdrag voor het Agentschap vastgestelde doeleinden worden opgelost.

RECHTSKARAKTER EN HANDELINGSBEVOEGDHEID

(1) Het Agentschap bezit rechtspersoonlijkheid.

(2) Het Agentschap bezit in alle Lid-Staten de ruimste handelingsbevoegdheid welke aan publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen is toegekend. Het kan met name roerende en onroerende goederen verkrijgen en vervreemden, ieder contract sluiten, iedere zakelijke of persoonlijke zekerheid stellen, optreden als makelaar, lasthebber of commissionair, in rechte optreden, iedere scheidsrechterlijke beslissing invoeren, dadingen aangaan en iedere commerciële handeling verrichten alsmede iedere nodige regeling treffen voor de vervulling van zijn taak.

Het kan tevens leningen aangaan overeenkomstig deze Statuten.

(3) Het Agentschap beoogt bij zijn werkzaamheden uitsluitend het algemeen belang. Het heeft geen winst oogmerken.

(4) Het Agentschap heeft het karakter van een instelling van openbaar nut.



*Artikel III*

## ZETEL

- (1) De zetel van het Agentschap is gevestigd in de stad waar de Commissie haar zetel heeft.
- (2) Met goedkeuring van de Commissie kan het Agentschap filialen oprichten.

Het kan eigener beweging alle andere maatregelen van administratief-organisatorische aard treffen, welke ter vervulling van zijn taak zowel binnen als buiten de Gemeenschap nodig zijn. Het kan met name gevlmachtigde agenten aanstellen en opslagplaatsen vestigen.

*Artikel IV*

## DUUR

Aan de duur van het Agentschap is geen termijn gesteld.

Overeenkomstig artikel 76 van het Verdrag moeten de bepalingen van hoofdstuk VI inzake de voorziening worden bevestigd of gewijzigd na afloop van de in genoemd artikel gestelde termijn.

*Artikel V*

## KAPITAAL

- (1) Het kapitaal van het Agentschap bedraagt 2.400.000 E.B.U.-rekeneenheden.
- (2) Het kapitaal is verdeeld volgens de sleutel:

België:	8
Duitsland:	28
Frankrijk:	28
Italië:	28
Nederland:	8

- (3) Binnen 30 dagen na inwerkingtreding van deze Statuten wordt 10 % van het kapitaal bij het Agentschap gestort. Afroepen tot verdere storting van het kapitaal geschiedt in de vorm van een beschikking van de Raad, gegeven op

voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen. De stortingsplicht bestaat evenwel van rechtswege voor zover stortingen nodig zijn om te voldoen aan de verplichtingen die het Agentschap op grond van deze Statuten jegens zijn schuldeisers heeft aangegaan. De beschikking van de Raad zal de deelnemende Staten onverwijld worden medegedeeld. Het afgeroepen gedeelte moet binnen 30 dagen na deze beschikking bij het Agentschap worden gestort.

(4) Het aandeel in het kapitaal verleent noch stemrecht, noch recht op dividend of op rente. Alleen bij ontbinding van het Agentschap geeft het recht op terugbetaling van het nominale bedrag van het gestorte gedeelte van het kapitaal.

(5) Elke storting van het kapitaal wordt door de deelhebbende Staat in zijn nationale valuta verricht.

(6) Ingeval de pariteit van de valuta van een Lid-Staat in verhouding tot de hierboven omschreven rekeneenheid zou worden verlaagd, wordt het bedrag van het door deze Staat in zijn nationale valuta gestorte aandeel in het geplaatste kapitaal aangepast in verhouding tot de wijziging in de pariteit door een door dit land te verrichten aanvullende storting ten gunste van het Agentschap, welke storting beperkt blijft tot het saldo der daadwerkelijk in de valuta van deze Lid-Staat aangehouden gelden. De storting dient binnen een termijn van twee maanden plaats te vinden.

(7) Ingeval de pariteit van de valuta van een Lid-Staat in verhouding tot de hierboven omschreven rekeneenheid zou worden verhoogd, wordt het bedrag van het door deze Staat in zijn nationale valuta gestorte aandeel in het geplaatste kapitaal aangepast in verhouding tot de wijziging in de pariteit door middel van een terugbetaling door het Agentschap aan deze Staat, welke terugbetaling beperkt is tot het saldo der daadwerkelijk in de valuta van deze Lid-Staat aangehouden gelden. De storting dient binnen een termijn van twee maanden plaats te vinden.

*Artikel VI*

## HEFFING

- (1) Het Agentschap legt een heffing op waarvan de opbrengst uitsluitend dient ter bestrijding van zijn bedrijfskosten.

(2) De heffing wordt gelegd op transacties waarbij het Agentschap gebruik maakt van zijn optierecht of van zijn uitsluitend recht om leveringscontracten te sluiten.

(3) Het heffingspercentage wordt zodanig vastgesteld dat daaruit bedrijfskosten van het Agentschap kunnen worden bestreden.

Het eventuele bij afsluiting van het boekjaar vastgestelde batige saldo tussen de opbrengst van de heffing en het bedrag der bedrijfskosten, wordt in een reservefonds gestort.

Wanneer bij de afsluiting van een boekjaar wordt vastgesteld dat het bedrag van het reservefonds het bedrag van de over genoemd boekjaar nog verschuldigde bedrijfskosten overtreft, dient het heffingspercentage te worden herzien teneinde te voorkomen dat zich bij de afsluiting van het volgende boekjaar dezelfde situatie voordoet.

(4) Het heffingspercentage, de grondslag voor de heffing alsmede de wijze van inning worden na raadpleging van de Raad door de Commissie vastgesteld op voorstel van de Directeur-Generaal die tevoren het advies van het in artikel X van deze Statuten bedoelde Raadgevend Comité inwint.

## Artikel VII

### FINANCIËLE ORGANISATIE

(1) Het Agentschap bezit financiële zelfstandigheid. Het werkt volgens commerciële beginselen.

(2) Het Agentschap is steeds bevoegd zijn bezit aan deviezen van een Lid-Staat over te maken in deviezen van een andere Lid-Staat met het oog op de uitvoering van financiële verrichtingen overeenkomstig zijn taak als omschreven in het Verdrag en met inachtneming van deze Statuten. Het Agentschap vermijdt dergelijke overmakingen zoveel mogelijk indien het saldi beschikbaar heeft of beschikbaar kan maken in valuta die het nodig heeft.

Het Agentschap kan de beschikbare middelen welke het niet onmiddellijk nodig heeft om aan zijn verplichtingen te voldoen, op de volgende wijze aanwenden:

a) het kan deze op de geldmarkten uitzetten,

b) het kan elke andere financiële handeling verrichten welke met zijn doel verband houdt.

Onverminderd de bepalingen van de eerste alinea verricht het Agentschap bij het beheer over de door hetzelfde uitgezette gelden geen deviezenarbitrage welke niet rechtstreeks noodzakelijk is voor de verwezenlijking van zijn taak.

(3) Het Agentschap moet van de koper betaling verlangen in dezelfde valuta als het ter uitvoering van de transactie nodig heeft.

(4) Het Agentschap kan vrij beschikken over de deviezen van derde landen, afkomstig uit leningen die het in deze landen heeft aangegaan.

(5) Het Agentschap kan op de internationale geld- en kapitaalmarkt de gelden opnemen welke ter vervulling van zijn taak noodzakelijk zijn.

De Commissie stelt, na raadpleging van de Raad, de grenzen vast waarbinnen het Agentschap leningen met een looptijd van ten hoogste 2 jaar kan aangaan. Voor leningen met een looptijd van meer dan 2 jaar dient het Agentschap door tussenkomst van de Commissie de goedkeuring te verkrijgen van de Raad, die in elk afzonderlijk geval met gekwalificeerde meerderheid beslist.

Het Agentschap kan op de geld- en kapitaalmarkt van een Lid-Staat leningen opnemen in het kader van de voor binnenlandse leningen geldende wettelijke voorschriften of, bij gebreke van dergelijke voorschriften in een Lid-Staat, nadat de laatste en het Agentschap overleg hebben gepleegd en tot overeenstemming zijn gekomen inzake de door het Agentschap voorgenomen lening.

De bevoegde instanties van bedoelde Lid-Staat kunnen hun toestemming slechts weigeren, indien ernstige storingen op de geld- en kapitaalmarkt van die Staat te vreezen zijn.

(6) De door het Agentschap krachtens deze Statuten aangegane verplichtingen worden gewaarborgd door de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie.

(7) Op het in dit artikel bedoelde gebied handelt het Agentschap in samenwerking met de bevoegde instanties van de Lid-Staten of met hun centrale bank.

### Artikel VIII

#### BEVOEGDHEID VAN DE COMMISSIE

(1) Het Agentschap staat onder toezicht van de Commissie die het richtlijnen geeft en die een recht van veto over zijn beslissingen heeft.

(2) De beslissingen van het Agentschap zijn niet meer onderworpen aan het veto van de Commissie na de zevende dag volgende op de datum van genoemde beslissingen indien de Commissie of haar afgevaardigde binnen deze termijn geen voorbehoud heeft gemaakt. De Commissie en haar afgevaardigde kunnen vóór het verstrijken van bovengenoemde termijn afstand doen van hun recht tot het maken van dit voorbehoud.

Indien binnen de in de vorige alinea bedoelde termijn een voorbehoud door de Commissie of door haar afgevaardigde is gemaakt, moet de Commissie haar standpunt bepalen vóór het verstrijken van de vijftiende dag volgende op de datum waarop het voorbehoud werd gemaakt.

De bepalingen van dit lid vormen geen beletsel voor de toepassing van artikel 53, alinea 2, van het Verdrag.

(3) Iedere, in artikel 53, alinea 2, van het Verdrag bedoelde handeling van het Agentschap kan door belanghebbenden aan de Commissie worden voorgelegd tot en met de vijftiende dag volgende op de datum van kennisgeving der handeling of, indien geen kennisgeving heeft plaatsgevonden, van haar bekendmaking. Bij ontbreken én van kennisgeving én van bekendmaking gaat de termijn in op de dag waarop de belanghebbende kennis van de handeling heeft verkregen.

### Artikel IX

#### DIRECTEUR-GENERAAL EN PERSONEEL

(1) Het Agentschap wordt door de Directeur-Generaal beheerd. Bij overlijden, afzetting, ontstentenis of verhindering wordt de Directeur-

Generaal vervangen door de Adjunct-Directeur-Generaal.

(2) De Directeur-Generaal vertegenwoordigt het Agentschap in en buiten rechte. De Commissie heeft de bevoegdheid het Agentschap in rechte te vertegenwoordigen bij iedere actie welke tegen de Directeur-Generaal wordt ingesteld.

(3) De Directeur-Generaal kan, voor zover hij dit wenselijk acht, zijn bevoegdheden overdragen aan de Adjunct-Directeur-Generaal of aan andere personen. Hij kan hen ieder afzonderlijk of gezamenlijk volmachtigen.

De door de Directeur-Generaal of de Adjunct-Directeur-Generaal verleende volmacht wordt geenszins te niet gedaan door het overlijden van de delegerende persoon.

(4) De Directeur-Generaal en de Adjunct-Directeur-Generaal worden door de Commissie benoemd of, in voorkomend geval, uit hun ambt ontzet. Zij zijn geen lasthebbers van de Commissie.

De Directeur-Generaal en, bij vervanging, de Adjunct-Directeur-Generaal, zijn aan de Commissie verantwoording schuldig voor hun beheer. Zij moeten zich onder alle omstandigheden aan het toezicht van de Commissie onderwerpen en haar, overeenkomstig de in artikel XVI van deze Statuten bedoelde bepalingen en de door de Commissie verstrekte richtlijnen rekening en verantwoording afleggen.

### Artikel X

#### RAADGEVEND COMITÉ — SAMENSTELLING

(1) Er wordt een Raadgevend Comité van het Agentschap opgericht; het bestaat uit 24 leden.

(2) De zetels worden als volgt over de onderdanen der Lid-Staten verdeeld:

België:	3 leden
Duitsland:	6 leden
Frankrijk:	6 leden
Italië:	6 leden
Nederland:	3 leden

(3) Op voorstel van de Lid-Staten benoemt de Raad, na advies te hebben ingewonnen van de Commissie, de leden van het Raadgevend Comité uit de vertegenwoordigers van producenten en gebruikers en uit uiterst bekwame deskundigen.

Rechtspersonen kunnen tot lid van het Comité worden benoemd mits zij zich voor de gehele periode van het mandaat door een behoorlijk gevolmachtigde afgevaardigde laten vertegenwoordigen.

(4) De leden van het Comité worden voor twee jaar benoemd. Zij zijn herbenoembaar. Bij ontslag of in gebreke blijven — om welke redenen dan ook — van een lid, moet op zo kort mogelijke termijn, voor de verdere duur van het mandaat, in zijn vervanging worden voorzien.

#### Artikel XI

##### RAADGEVEND COMITÉ — BEVOEGDHEID

(1) Het Raadgevend Comité vergemakkelijkt door adviezen en voorlichting de goede vervulling van de taak van het Agentschap. Het vormt een verbindingsorgaan tussen het Agentschap enerzijds en de gebruikers en de belanghebbenden anderzijds.

(2) Het Raadgevend Comité kan door de Directeur-Generaal worden geraadpleegd over alle vraagstukken welke tot de bevoegdheid van het Agentschap behoren.

Het Comité kan eveneens adviezen over deze vraagstukken uitbrengen op initiatief van ten minste tien van zijn leden.

(3) De Directeur-Generaal is gehouden het Raadgevend Comité vooraf te raadplegen bij besluiten die betrekking hebben op de volgende onderwerpen:

1. Het kapitaal van het Agentschap, wanneer het een verhoging of een verlaging van het kapitaal, of een nieuwe storting op het geplaatste kapitaal betreft (artikel 54, alinea 4, van het Verdrag).

2. De wijze van vaststelling van de heffing van de transacties ter bestrijding van de bedrijfskosten van het Agentschap (artikel 54, alinea 5, van het Verdrag).

3. De vaststelling van een reglement van het Agentschap, waarbij de wijze wordt bepaald waarop vraag en aanbod tegen elkaar worden afgewogen (artikel 60, alinea 6, van het Verdrag).

4. De vaststelling van richtlijnen betreffende de door het Agentschap te vragen voorschotten (artikel 61, alinea 2, van het Verdrag).

5. De vaststelling van een programma en van de voorwaarden voor het aanleggen van handelsvoorraden door het Agentschap (artikel 72, alinea 1, van het Verdrag).

6. De criteria voor de bij artikel 68 van het Verdrag verboden manipulaties.

7. De richtlijnen aangaande het bijhouden van de „financiële administratie van de bijzondere splijtstoffen” (artikel 88 van het Verdrag).

8. De deelneming van het Agentschap aan de voorbereiding van een afzonderlijke staat van het Agentschap, bedoeld in artikel 171, lid 2, van het Verdrag.

9. De opmaking van de jaarbalans en van het jaarverslag van het Agentschap.

10. De oprichting van filialen van het Agentschap.

11. De ontbinding van het Agentschap.

Zo nodig kan de Directeur-Generaal het Raadgevend Comité voor het uitbrengen van zijn advies een termijn voorschrijven die niet korter mag zijn dan tien dagen, te rekenen van de dag waarop de hiertoe strekkende mededeling aan de Voorzitter van het Comité wordt gedaan.

Indien het advies van het Comité binnen deze termijn niet kan worden ingewonnen, is de Directeur-Generaal niet gehouden zijn besluit op te schorten of een nieuwe vergadering te doen bijeenroepen.

Beslissingen die tot de bevoegdheid van de Directeur-Generaal behoren en die de in dit lid bedoelde onderwerpen betreffen, kunnen niet

genomen worden voor het verstrijken van de vijftiende dag volgende op de datum van het advies van het Raadgevend Comité, wanneer deze beslissingen met dit advies in strijd zijn.

### Artikel XII

#### RAADGEVEND COMITÉ — BUREAU

(1) Het Raadgevend Comité kiest ieder jaar een Voorzitter en twee Vice-Voorzitters. Zij zijn herbenoembaar.

De Voorzitter en de Vice-Voorzitters vormen het Bureau van het Comité.

(2) Het Bureau beslist over het bijeenroepen van het Raadgevend Comité in de gevallen genoemd in artikel XIII, lid (1), van deze Statuten.

Het onderhoudt voor het Raadgevend Comité alle dienstige betrekkingen.

### Artikel XIII

#### RAADGEVEND COMITÉ — VERGADERINGEN

(1) Het Raadgevend Comité moet worden bijeengeroepen:

a) op initiatief van het Bureau wanneer dit van mening is dat de toestand het vereist en in ieder geval telkens wanneer drie maanden zijn verstreken na de laatste vergadering van het Comité;

b) op verzoek van de Directeur-Generaal, met name telkens wanneer het raadplegen van het Comité is vereist ter toepassing van de bepalingen van artikel XI, lid (3), van deze Statuten;

c) op schriftelijk, van ten minste tien leden van het Comité uitgaand, verzoek, onder vermelding van de op de agenda te plaatsen vraagstukken.

(2) Om geldig besluiten te kunnen nemen, moet ten minste de helft der leden van het Raadgevend Comité bijeen zijn.

De adviezen worden met meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden uitgebracht.

(3) Elk lid van het Comité heeft een stem. Bij verhindering kan het zijn stemrecht bij schriftelijke volmacht aan een ander lid overdragen. Elk lid kan slechts door één ander lid worden gemachtigd om namens hem te stemmen.

In dringende gevallen is het schriftelijk of telegrafisch stemmen geoorloofd, tenzij het Comité anders beslist.

(4) De Directeur-Generaal, de Adjunct-Directeur-Generaal of hun vertegenwoordiger woont de vergaderingen van het Raadgevend Comité zonder stemrecht bij. Zij verstrekken het Comité alle dienstige inlichtingen of toelichtingen. Niettemin zijn zij gehouden de verplichting tot geheimhouding, voortvloeiende uit artikel 194 van het Verdrag en uit de Beveiligingsverordening, na te komen.

Een afgevaardigde van de Commissie kan zonder stemrecht aan de vergaderingen van het Raadgevend Comité deelnemen.

(5) De notulen der vergaderingen moeten niet slechts de aangenomen adviezen, maar ook alle moties welke in behandeling zijn genomen, vermelden.

De notulen, ondertekend door de Voorzitter en de Secretaris van de vergadering, moeten worden opgenomen in een ad hoc dossier. Voor eensluidend gewaarmerkte afschriften worden, samen met afschriften van alle noodzakelijke documenten, onverwijld aan de Commissie en aan de Directeur-Generaal toegezonden.

(6) Rekening houdende met deze Statuten kan het Raadgevend Comité een Reglement van Orde opstellen, dat onderworpen is aan de goedkeuring van de Commissie.

### Artikel XIV

#### RAADGEVEND COMITÉ — SECRETARIAAT

(1) De Directeur-Generaal stelt het Bureau van het Raadgevend Comité een passend secre-

tariaat ter beschikking, dat geleid wordt door een Secretaris wiens benoeming door de Commissie moet worden goedgekeurd.

(2) Het Secretariaat stelt de notulen der vergaderingen van het Raadgevend Comité, van de eventuele subcomités en van het Bureau op.

(3) De huishoudelijke kosten van het Raadgevend Comité komen ten laste van het Agentschap.

#### Artikel XV

##### RAADGEVEND COMITÉ — VERPLICHTING TOT GEHEIMHOUDING

De verplichting tot geheimhouding, voortvloeiend uit artikel 194 van het Verdrag, is van toepassing op de Directeur-Generaal, de Adjunct-Directeur-Generaal en het personeel van het Agentschap, alsmede op de leden van het Raadgevend Comité, voor zover zij kennis nemen of krijgen van feiten, inlichtingen, kennis, documenten of voorwerpen die geheim moeten worden gehouden.

#### Artikel XVI

(1) Het boekjaar begint op 1 januari en sluit op 31 december.

(2) De begroting van de huishoudelijke uitgaven wordt door de Directeur-Generaal voorbereid en vastgesteld; hij draagt zorg voor de uitvoering ervan.

(3) De begroting wordt uiterlijk 20 september voorgelegd aan de Commissie, die in afwijking van artikel VIII, lid (2), van deze Statuten, over een maand beschikt om haar recht van veto uit te oefenen.

(4) Jaarlijks wordt een balans annex exploitatierekening per 31 december opgemaakt. Deze wordt uiterlijk 1 maart voorgelegd aan de controle-commissie, bedoeld in artikel 180 van het Verdrag, die een rapport opstelt over het financieel beheer van het Agentschap.

(5) De Directeur-Generaal stelt jaarlijks een rapport op over het beheer in het afgelopen boekjaar.

(6) De Commissie, die uiterlijk 1 mei de balans, de exploitatierekening, het rapport van de controle-commissie en het rapport van de Directeur-Generaal ontvangt, verleent hem kwijting van zijn beheer.

De bovengenoemde documenten worden gevoegd bij de rekeningen over het afgelopen boekjaar, welke betrekking hebben op de uitvoering van iedere begroting, die ieder jaar overeenkomstig de bepalingen van artikel 180, alinea 3, van het Verdrag, door de Commissie aan de Raad en aan de Vergadering wordt voorgelegd.

Gedaan te Brussel de 6de november 1958.

Voor de Raad  
De Voorzitter  
S. BALKE

Overeenkomstig artikel 222 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie treedt het Agentschap in werking op de datum welke door de Commissie wordt vastgesteld.

**ZOJUIST VERSCHENEN:**

De afdeling „Industriële Vraagstukken” van de Hoge Autoriteit der E.G.K.S. heeft een

**WANDKAART E.G.K.S. — IJZER EN STAAL**

samengesteld, formaat 1 m × 1,40 m, die de vestigingsplaatsen aanduidt der ondernemingen van de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap, onderverdeeld in:

**a) Producenten**

<i>Ruwijzer</i>	<i>Ruwstaal</i>	<i>Walserijprodukten</i>
meer dan 100.000 ton p. mnd.	meer dan 100.000 ton p. mnd.	meer dan 50.000 ton p. mnd.
van 50—100.000 ton p. mnd.	van 50—100.000 ton p. mnd.	minder dan 50.000 ton p. mnd.
minder dan 50.000 ton p. mnd.	minder dan 50.000 ton p. mnd.	

**b) Produktie**

<i>Ruwstaal</i>	<i>Walserijprodukten</i>	
Thomasstaal	Zware profielen	Bandstaal
Siemens-Martinstaal	Walsdraad	Plaat van 3 mm en meer
Elektrostaal	Staaftaal	Plaat van minder dan 3 mm

Deze kaart bevat voorts een lijst van alle fabrieken, hun installaties en de eigendommen der afzonderlijke ondernemingen.

Deze wandkaart, die bijgewerkt werd tot op 1 januari 1958, wordt uitgegeven door de Publikatiedienst van de Europese Gemeenschappen en kan uitsluitend bij zijn Verkoopbureau, Place de Metz 2 te Luxemburg, besteld worden.

Verkoopprijs: Bfr. 60,— (f 4,50).